

日本留學經驗分享

2024年2月1日

日本台灣交流協會

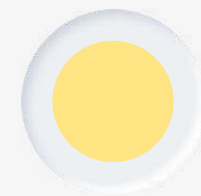
長期獎學金線上說明會

慶應義塾大學大學院法學研究科

後期博士課程一年 覃名遠

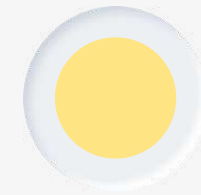


目錄



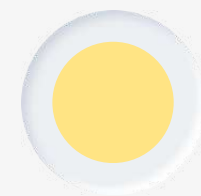
自我介紹

研究領域
研究業績



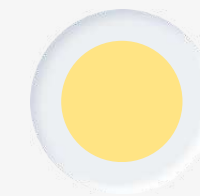
大學交換學生時期

大學交換學生計畫
精進日文能力
法理學ゼミ (semi)
讀碩士班的動機



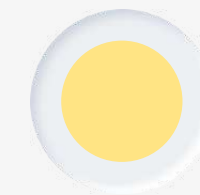
碩士課程時期

日台學風差異
研究生生活



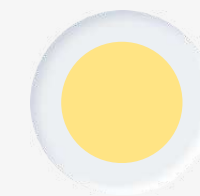
博士課程時期

博士班入學考試
挑選志願大學
搬家與適應新學校



交流協會獎學金

日本國內採用內容
獎學金選考辦法
獎學金的助力



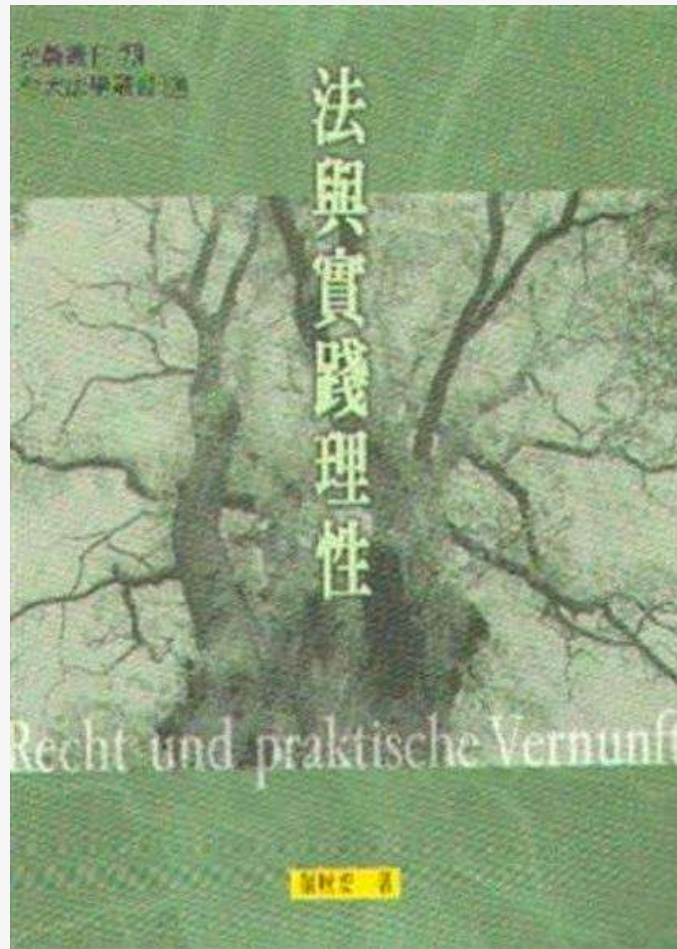
總結

自我介紹

- 覃名遠 (Chin, Ming-Yuan)
- 2016.09-2020.06 台灣國立政治大學法律學系 學士
- 2018.10-2019.08 日本國立金澤大學人間社會學域 特別聽講學生 (交換留學生)
- 2020.10-2022.09 日本國立金澤大學法學研究科 法學・政治學專攻 碩士
- 2022.10-2023.03 日本國立金澤大學人間社會環境研究科 博士課程
- 2023.04-現在 日本慶應義塾大學法學研究科 公法學專攻 博士課程

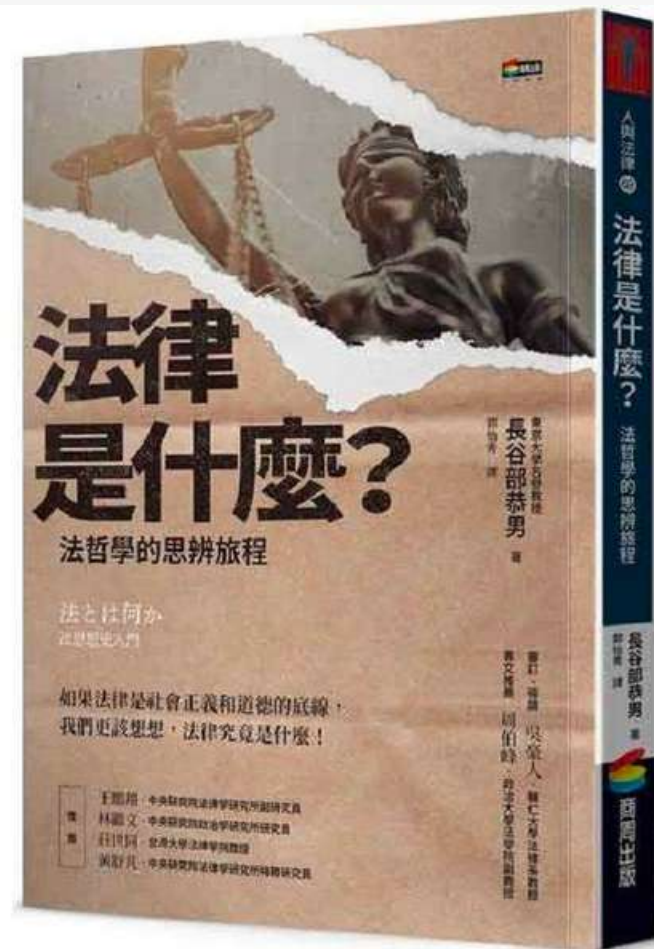


研究領域



基礎法學領域

法理學（法哲學）



公法領域

同性婚姻、憲法比較



研究業績



- 研討會 (Conference)
- Ming-Yuan Chin, “Exploring Same-Sex Marriage in Japan: A Philosophical Perspective” IVR 2024, Korea, July 7-12, 2024. (Accepted)
- Ming-Yuan Chin, “Is Autonomy-based Civil Disobedience Possible?” IVRJ 2023, Japan, Sept. 16-18, 2023.
- 覃名遠、金沢大学第2回人間社会環境研究科研究カンファレンス・2023年3月、「アメリカにおける市民的不服従について」
- 覃名遠、2021年度第4回金沢大学基礎法研究会・2022年1月、「H.L.A.ハートの理論における「法による道徳への干渉」」
- 覃名遠、2021年度第2回金沢大学基礎法研究会・2021年7月、「J.S.ミルの『自由の原理』 (危害原理) について」
- 雑誌論文 (Journal Paper)
- 覃名遠・足立英彦「危害原理と同性婚」金沢法学66巻1号 (2023年7月) 83-99頁 (査読あり)
- 覃名遠・足立英彦「危害原理と同性婚 (2・完)」金沢法学66巻2号 (掲載予定・査読あり)

大學交換學生時期

學習法律的過程中，在正義感的使命感下，刑法是我最喜歡的科目之一。在刑法的學習上，體系的連結是很完整的，但是有些台灣與日本部分刑法分別的條文並不全然相同。如：通姦罪的處罰，在日本屬不處罰的刑責，但台灣卻仍然保持該條文，且普遍在人民心中是應該且被接受。日本不處罰的原因為何？人民為何可以接受呢？這些問題，依舊是存在我心中深深的疑惑，希望可以透過交換學生到當地，把比較法的觀念完整的釐清，並且將知識帶回台灣。另一方面也可以利用交換的時間訓練口說更加完整進步，相信在全日文的環境之下，對於日文的學習一定會大幅的進步及精進，更有助於未來能修讀日本法律的精髓。

進修計畫

1. 語言方面：在大一的時候已經修畢系上的日文一、日文二的課程，在日文的閱讀上已經有一定的基礎。大二上的時候雖沒有選擇日語相關科目，但我仍然在閱讀日文小說與準備日文檢定等，目前已通過N3檢定，更正在準備日檢N2的考試。
2. 學業方面：在準備交換的語言之外，學校課業依然持續進行，絕不會因此而有所放鬆，會接軌未來的一年，及做好完善的準備。在大二下這一學期，選擇法學組為自己的志願，法律本科修習等，希望能對法律做進一步的了解。

中期計畫

1. 課程方面：金澤大學有專門開給交換留學生的KUSEP學程，我預計選擇Program A，以滿足現階段我對於日語加強與進步的需求，雖目前能進行簡單日常對話，但我認為能在全日語的環境下進步幅度是最為驚人。金澤大學除了日語課程外，對於各個學科也有不同的專業科目。就法律課程方面，我預計修讀「日本の法と社会」這門課，了解日本的法律制度，進而與台灣法做比較，將各國法制特色釐清。另外，有開設英語或日語的現代日本體驗課程，如「茶道」、「武道・空手道」、「日本語と社会」等，讓交換學生對現在的日本社會文化、法與社會發展等做進一步的認識。我想要藉由這個課程，直接的與日本文化做更深入的了解，讓我不再是一個旁觀者，而是真正的一位文化執行者。

大學交換學生計畫

- 大學時就有赴日交換、生活的想法。
- 考取校內的交換生選拔，在大三時有幸代表政治大學赴金澤大學人間社會學域交換一年。
- 當時也因為有修習大學的日文課程，日文能力只有N3程度的基礎。實際到當地後語言能力突發猛進，最後以N1的能力返國。
- 也奠定了日後想要留學的契機，慢慢規劃自己的未來。

大學交換學生時期



精進日文能力

- 參加針對交換學生所開的日文能力課程，從初級日文到學術寫作日文都有。
- 學期初進行能力測驗，依照每個人的日文能力分成小班級，每學期末有晉級考試。
- 其他大學也有日文別科（如慶應義塾大學）。



法理學ゼミ (semi)

- 日本的大學部在三四年級時特有的研究室課程。每週輪流一人導讀文章，學期末發表畢業論文的構想或內容。
- 奠定法理學的學術知識，還有自我學習的能力。



大學交換學生時期

讀碩士班的動機

- 2019年，台灣「釋字748號施行法」三讀通過，但日本現在仍處於對同性婚姻法制化不明的態度所面臨到的實質人權問題為契機。
- ゼミ中遇到了與台灣在法理學領域方向完全不同的書籍。如瀧川裕英主編『問いかける法哲学』自由意志主義（libertarianism）提倡的家族關係脫道德化思想；或是約翰彌爾『論自由』中強調個人自主性的理想等等，都是我非常有興趣的領域。
- 交換經驗帶來的自信、環境的適應與生活的獨立。
- 想成為可以分享自己經驗的研究者。



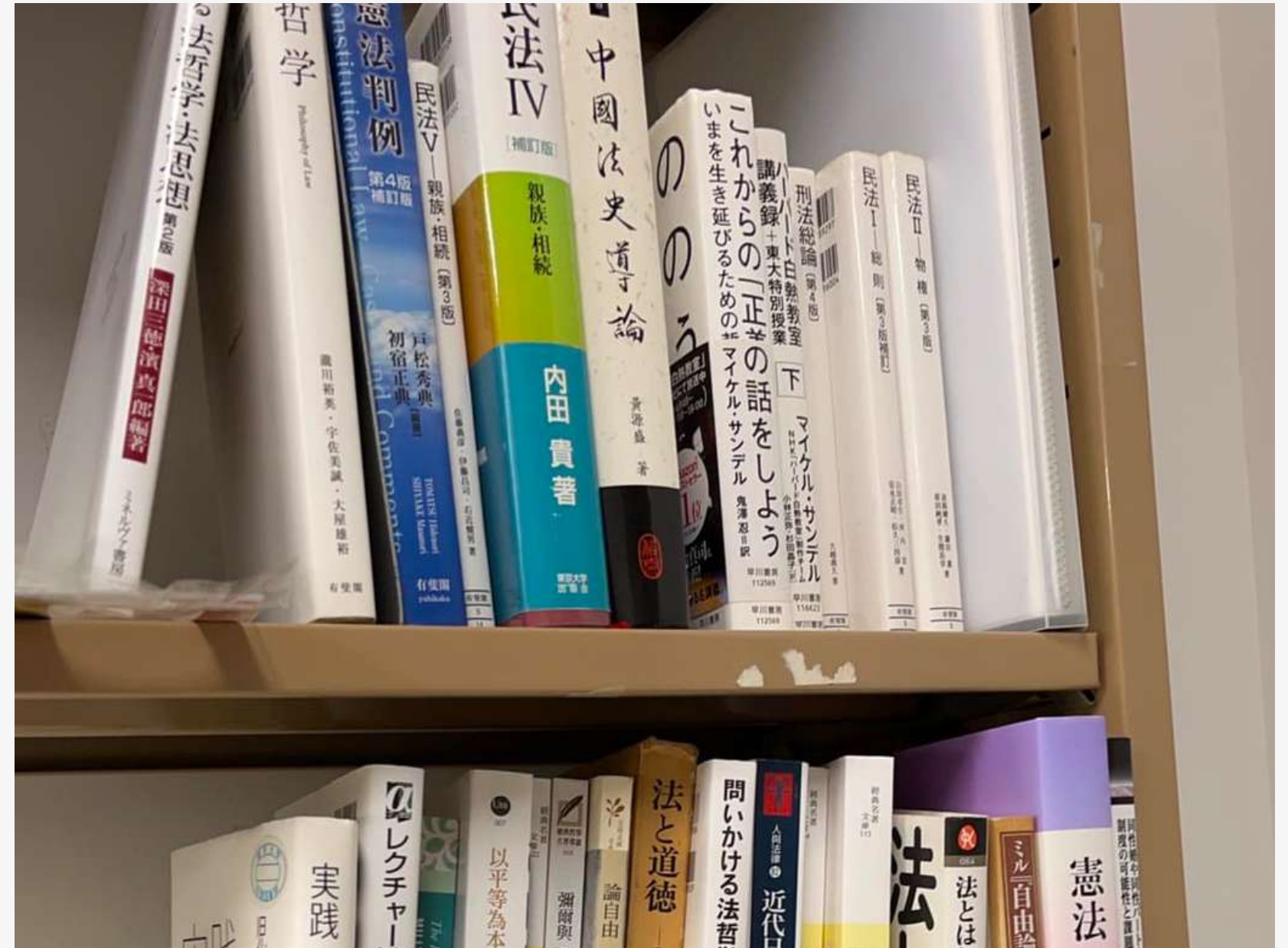
碩士課程時期的生活

日台學風差異

- 每週固定的學部法理學ゼミ、大學院的文獻解讀。
- 碩士班畢業條件30學分以上，包含研究方法論、學術倫理、論文指導、研究會發表。
- 除了文獻解讀的時間，基本上是自由的。
- 每個教授的指導方法不同而有所差異，但我遇到的老師都會要求在「每學期末」發表研討會的文章。
- 自我學習、與文獻的閱讀能力非常重要。
→不閱讀對於學術生涯來說就是慢性死亡。

研究生生活

- 日本在進入大學院（研究所）之後，會有研究經費的支援，因學校和教授的配分和經費而異。
- 可用在購買書籍、參加學會發表，可當作一筆補貼。
- 每人都有研究室座位的配屬，大部分的讀書時間都在這裡度過。
- 另外，也會兼任助教（TA）等（有給）。



博士課程時期

博士班入學考試

- 日本研究所的學制關係，碩士班大多數都稱為「**博士前期**課程」，而博士班稱為「**博士後期**課程」，兩者在培養研究者人才上關係密切。
- 由於我10月入學，各大學校的入學考試大部分都是4月入學的關係，這之間有半年空窗期。因此，我在金澤大學就讀了半年的博士班（人間社會環境研究科）。

為什麼不繼續待在金澤？

- 與教授研究方向的不同。
- 在碩士的時候研究的範圍較小、較淺，但到博士班時研究範圍更擴大、更深入的緣故，原本的在碩士班的指導教授推薦我到其他教授的門下試試看。
- 開始了博士入學考試之路。

博士課程時期

無止境的考試之路

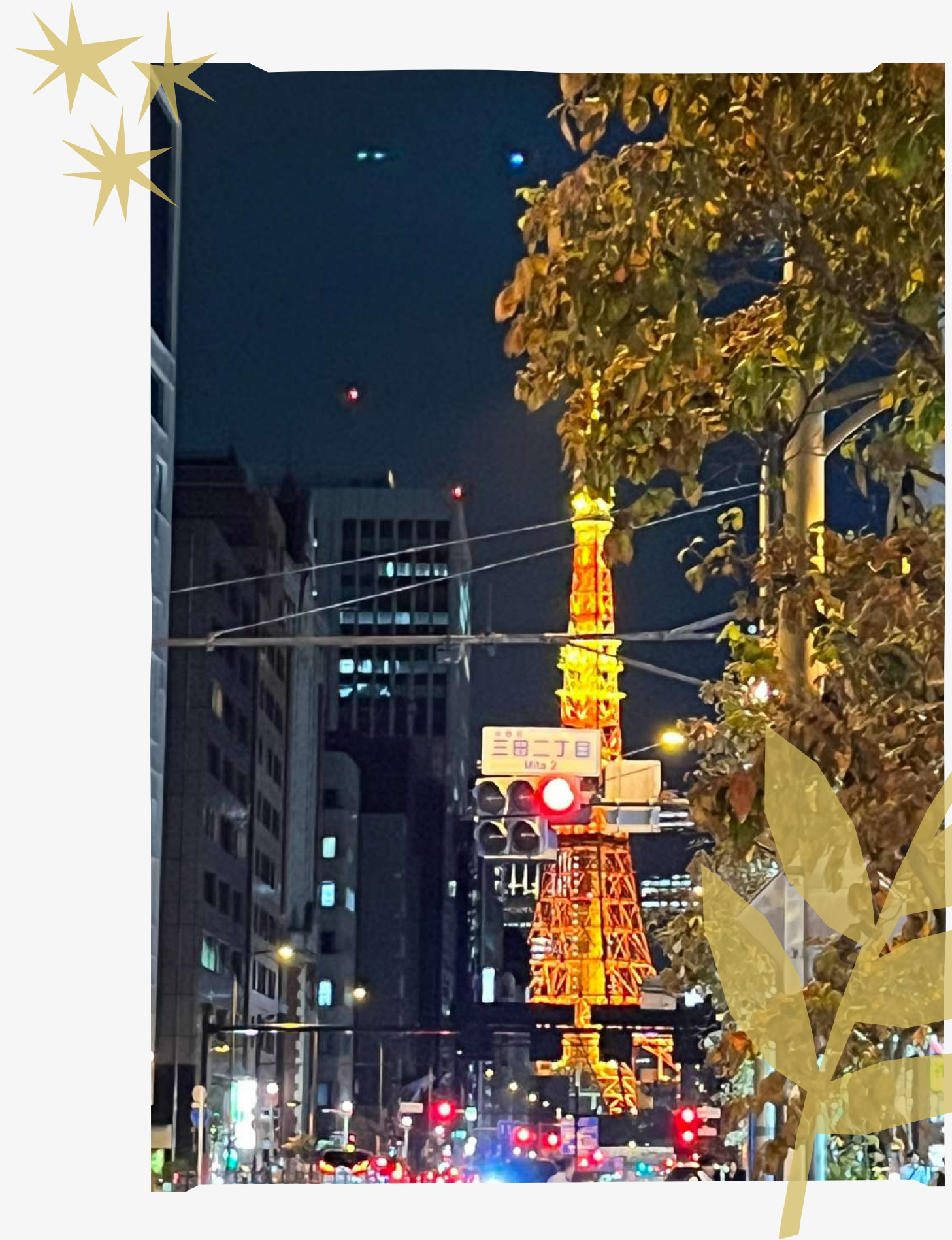
- 同大學出身直升上去的同學，會設有特別考試規則（如外國語試驗、筆記試驗免除），相對來說會比較優遇。
- 若碩士班在日本就讀的同學，則幾乎不可以參加「外國人特別選拔」，會被要求參加「一般選考」
- 業績的充實度（碩士論文、期刊等）
- 因此，找未來想進的志願大學中研究方向、**研究主題相近**的教授**非常重要**。
- 可適度在考試之前接洽，了解是否需要從研究生開始就讀、拿內諾。
- 聯絡教授**不是必要條件**。但換句話說，這是讓教授認識你這個人、研究的一個方法。



在東京的博士班生活

搬家與適應新學校

- 2月下旬面試結束，當天晚上就發表合格通知。
- 4月初要搬家到東京。剩不到一個月的時間，開始了找房子之路。
- 進入了慶應義塾大學之後，也必須重新認識一個新的校園環境、校風，讓我花了一段時間。



■ 研究の位置づけ

西洋では、15世紀から16世紀にかけて、権利の源泉を探求するようになった。権利の核心となる価値は、個人の「人間の尊厳」の発展から導き出されたものである。そして、権利の理論が形づくられ始めたのは、この頃である。市民的不服従は、権利ともいえる。不服従とは、個人または集団が「良心」に基づいて、特定の法律や政策に公然と違反し、非暴力的、平和的、意識的な行為をすることを指す。集団で行う不服従運動は特に「市民的不服従」と呼ばれる。特定の法律や政策に従わないので、その行為は必然的に違法な行為である。「市民的不服従」が挑戦しているのは、不正な制度であり、つまり不正義な政策や法である。このような政策や法は、政府が国民に圧政を加える「悪法」と考えられる。つまり、

「市民的不服従」の問題は、道徳的に悪法も法として法的効力があるか、そして、個人は悪法に従わない権利があるか、ということである。したがって、法と道徳の関係についての問題についても必然的に検討しなければならない。

■ 当該分野の状況や課題

アメリカの作家ヘンリー・デイヴィッド・ソローの人頭税の拒否から始まり、インドのマハトマ・ガンディーの独立運動、アメリカのキング牧師の黒人の権利運動など、世界中で実際に市民的不服従の事例はたくさんある。

日本では、戦前の兵役拒否、指紋押捺拒否、憲法9条の自衛権に関する安保闘争などの問題が市民的不服従の焦点であった。一方、台湾では、長引く戒厳令の下、違憲の法律により憲法の基本的人権が空洞化し、政府の強権的な支配の下で白色テロ問題が続発した。政府の強権的な統治により、一連の白色テロ問題や、戒厳令時代に作られた各種法律への不満から生まれた三月学生運動（野百合学生運動）など、様々な問題が起きた。最近、台湾では、2014年に中国との貿易協定が十分な議論なしに可決され、政府が国民に正当な参加の機会を与えなかったことに抗議しつつ、国会（立法院）を占拠した「ひまわり学生運動（318學運）」があった。実際に、ひまわり学生運動以前、台湾には市民的不服従の基本精神は存在していたものの、その概念や理論は非常に馴染みのないものであった。台北地方裁判所が、ひまわり運動に関して市民的不服従の理論に基づく判決を下したのは、ごく最近のことである。

市民的不服従の問題が直接的には現代への対応の問題だとすれば、移行期正義（Transitional Justice）の問題は過去及び未来への対応の同種の問題である。移行期正義とは、悪法を制定した不正義な政権が過去に行った大規模な人権侵害に対処し、過去の過ちに対して歴史の真相と正義を確立し、被害者の名誉を回復する、ということである。そのゆえ、移行期正義は、法的のみならず、高度に政治的・道徳的な問題を伴う。自由、民主、人権という価値を追求しつつ、我々も過去を反省しなければならない。これは、自分自身に対する責任であると同時に、後世の人々や歴史に対する責任でもある。

■ 本研究計画の着想に至った経緯

私は修士課程においてJSミルの危害原理とハート・デブリン論争を中心に、道徳は法によって強制されなければならないのかという問題を、とくに同性婚の問題に焦点を当てつつ扱った。法と道徳の関係については、多くの疑問が残されている。「法と道徳の間に必然的な関係はあるのか」、「法の命題の正当性を証明するために、道徳理論を引用する必要があるのか。」など、これらの問題が引き続き検討



日本台灣交流協會獎學金

日本國內採用

- 我在碩士入學第一年時（2020年）就有申請國內採用，終於在2023年第三次申請時獲得採用，身份已變成博士班學生。
- 給付內容有：博士班每月145,000円（碩士144,000円）、一年學費535,800円。私立大學的情形則依照該年度的預算來決定是否可支付國立大學學費以上的金額。結束課程後可支付回台機票一張。
- 甄選方式：申請書（研究計畫、動機等）評比。
- 研究計畫的內容在各方面都會用到，非常重要。無論是在申請學校、研究費、獎學金採用等等，會以一份研究計畫為基礎進行修改。



日本台灣交流協會獎學金

交協獎學金對我帶來的助力

- 獲得交協獎學金後，減輕我經濟上的一大負擔。儘管自己有獲得家人的支持和金援，但獲得交協獎學金後才讓我有比較大的心力與精神專心在研究上。
- 每月生活費大部分花在住宿、食物、交通上。
- 每年交流協會都會召集獎學生舉辦交流會，使每個不同領域的同學，可藉由這個機會分享自己彼此的故事。在異鄉讀書總是會感受到寂寞，而平常在研究上可能遇不到幾位同學，但交流會的存在可以拉近彼此的羈絆，更可以認識更多在各自的領域中閃耀的同學們。

在日本的生活 花費

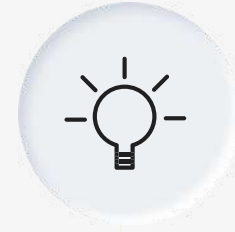


- 生活費絕大多數以**房租、物價水準**為基準。
- 以我的情況（東京都區內）：
- 住宿6萬円
- 光熱水電費5000円
- 電話通信、網路費7500円
- 食物5萬円
- 通學定期券6000円
- 健康保險費2000円
- 每個月合計基本開銷：130,500円

- 以上不包含搬家初期費用、書籍、治裝、娛樂、機票等等。
- 若單純以上面計算130,500円*12個月=約156萬円，再加上一學年學費54萬円（國立大學）等等雜項累計起來，一年220萬円以上會比較有生活餘裕。

總結

如果對留學還有夢的話，
就勇敢去追吧！



學風的異文化衝擊

自由。



讀中學、學中做

並不是每個人出國留學時都是完美的，包含語言與學術能力。
很多東西都是只有在留學時才能獲得的經驗與能力。



未來想做的事.....?

研究者？
取得在當地生活的入場券？

進まざる者は必ず退き、
退かざる者は必ず進む。
進まず退かずして滞滞する者は
あるべからざるの理なり。

福沢諭吉

『学問のすすめ』

謝謝聆聽

kawaichichin@keio.jp

<https://kawaichi-chin.weebly.com/>